11月号
外国人市民のための情報紙　2026 11 No.91

やさしい日本語版

コシガヤメッセンジャー



コシガヤメッセンジャーは、毎月5日頃に　発行します。
分からないことが　ありましたら、電話してください。
国際化担当　☎０４８－９６３－９１１４
越谷市役所本庁舎３階（市民活動支援課）

ホームページ　インスタグラム

今月のトピックス

- 外国人のための無料相談会in越谷----------P.1
- 世界のお茶で交流しよう-マルチリンガルカフェ---P.1
- こしがや産業フェスタ-------------------P.2
- 11月14日（県民の日）に無料で入れます-----P.2
- こしがやスポーツレクリエーションフェスティバル----P.2
- コラムともに歩こう　フィリピンのお盆ウンダス--P.3
- 荻島地区で防災訓練をします-------------P.3
- 日本語教室カレンダー　11月------------P.4

外国人相談窓口（無料）

・越谷市役所　本庁舎　3階　市民活動支援課
9:00～16:30（月曜日～金曜日）。土・日・祝日は休み
☎048-963-9114

・市民活動支援センター
越谷駅東口　越谷ツインシティBシティ5階
9:00～17:00（毎日）
相談予約

- 行政書士相談：11月18日（第3水曜日）
- 弁護士相談：11月25日（第4水曜日）

外国人のための無料相談会 in 越谷



いつ　12月12日（土曜日）12:30～16:30

どこで　越谷市中央市民会館5F　第2・3会議室（越ヶ谷4-1-1）

内容　在留資格、年金、法律などについて専門家に相談できます。

申込み　いりません。　**ことば**　10言語に対応します

問合せ　東京出入国在留管理局　在留支援部門　☎03-5363-3015

世界のお茶で交流しよう Multicultural Café

いつ　①2026年11月22日（日曜日）　②2027年1月24日（日曜日）
③ 2027年3月14日（日曜日）　/ 3回とも　13:30～15:30

どこで　市民活動支援センター　活動室B / 多文化交流ひろば

内容　お茶を飲みながら、やさしい日本語や、英語で、話しましょう

申込み　右のコードをスキャンしてください
予約はこちら

持ち物　紅茶を飲むカップ

問合せ　市民活動支援センター　☎048-969-2750

第25回 こしがや産業フェスタ 入場無料



いつ 11月28日(土曜日)・29日(日曜日) 10:00~15:00

どこで 越谷市立総合体育館、越谷市民球場とその周り

内容 越谷市内の会社、工業、サービス、伝統工芸や越谷でとれた野菜や果物が集まります。こども向け体験イベントも。越谷名物「鴨ネギ鍋」が1杯300円で食べられます。

問合せ 048-966-6111 (当日のみ 090-3097-9900)
こしがや産業フェスタ実行委員会事務局(越谷商工会議所)

11月14日 土曜日(県民の日)に無料で入れます







旧東方村中村家住宅	花田苑	キャンベルタウン野鳥の森
9:00~17:00	9:00~16:00	9:00~16:00
入館 16:30まで	入園 15:00まで	入園 15:30まで
問合せ 048-963-9315 生涯学習課	問合せ 048-962-6999	問合せ 048-979-0100

こしがやスポーツレクリエーションフェスティバル



いつ 11月23日(月曜日・祝日)

どこで 越谷市立総合体育館(増林2-33)

参加無料
申込みいりません

メニュー(一例。他もあり)	時間	受付時間
親子・初心者バドミントン	10:00-13:00/13:00-16:00	受付10:00-/13:00-
ビーチボール体験	10:00-12:15	受付 10:00-11:30
日本の踊り体験	13:00-16:00	受付 13:10-
卓球	10:20-12:20	受付 10:00-
世界のフォークダンス	13:00-16:00	受付 13:30-14:30

持ち物 体育館の中ではく靴

問合せ スポーツ振興課 048-963-9284

コラム **ともに歩こう**

フィリピンのお盆「Undas」



こんにちは！国際交流員のダヤです～

今回、皆さんに紹介するのは「Undas」についてです。Undasはフィリピンの伝統行事で、11月1日（諸聖人の日）と11月2日（万霊節）の2日間にわたって行われる国民の祝日です。地域によって呼び方は異なりますが、私の生まれた地域では「Kalag-kalag」と呼ばれています。

この行事は日本でいう「お盆」にあたります。お墓参りをしたり、墓地の掃除をしたり、お花を飾ったりする習慣があります。それ以外にも様々な風習があり、子どもの頃は家の敷地内の門から玄関までの道の両側にロウソクが灯されていました。母によると、たくさん灯されたロウソクがご先祖様を導き、迷わずにこの時期に家に帰ってこられるようにするためだそうです。家や墓地にお供え物をし、お祈りを捧げます。また、家族が集まり、亡くなった愛する家族や先祖を思い起こす時間でもあります。家族や親戚が集まって先祖の人生を振り返り、今を生きる私たちの人生を祝福し、絆を深める大切な機会になっています。



あなたの国ではUndasに似た行事はありますか？
どんなことをしますか？

第40回 越谷市・荻島地区 合同総合防災訓練を行います！

越谷市と荻島地区で、一緒に大きな地震が起きた時を想像して、いろいろな訓練をします。当日は訓練に参加したり、見学したりすることができます。

い つ　２０２６年１１月２２日（日曜日）9:00－12:00

どこで　荻島小学校と荻島地区センター・公民館

内 容　地震の体験、避難所を作る訓練、車の展示など

※天気がとても悪いときは、訓練の内容が変わります。
※参加は無料です。申込みはいりません。
※訓練会場には車を止める場所がありません。
　徒歩・自転車・バスなどで来てください。



問合せ　危機管理室　048-963-9285

日本語教室カレンダー（2026年11月）

日曜日	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日
1	2	3	4 ●にほんごサークル ★コスモにほんごサロン	5	6 ◎にほんごで GO！ （コーププラザ越谷）	7 ◆リンガル・こしがや ■多文化こども学習塾 ☆コスモこども教室 ☆コスモにほんごサロンせんげん台
8	9	10	11 ●にほんごサークル ★コスモにほんごサロン	12	13 ◎にほんごで GO！ （南越谷地区センター）	14 ☆コスモこども教室 ☆コスモにほんごサロンせんげん台
15	16	17	18 ●にほんごサークル ★コスモにほんごサロン *行政書士相談（要予約） （場所：市民活動支援センター）	19	20 ◎にほんごで GO！ （コーププラザ越谷）	21 ◆リンガル・こしがや ■多文化こども学習塾 ☆コスモこども教室 ☆コスモにほんごサロンせんげん台
22	23	24	25 ●にほんごサークル *弁護士相談（要予約） （場所：市民活動支援センター）	26	27 ◎にほんごで GO！ （南越谷地区センター）	28 ☆コスモこども教室 ☆コスモにほんごサロンせんげん台
29	30	12/1	2 ●にほんごサークル （文化交流会）	3	4 ◎にほんごで GO！ （コーププラザ越谷）	5 ■多文化こども学習塾 ☆コスモこども教室 ☆コスモにほんごサロンせんげん台

いつ	時間と教室の名前	場所と近くの駅など
水曜日 1回100円	10：00～12：00 ●にほんごサークル	【どこ】中央市民会館 4階または5階 越谷市越ヶ谷4-1-1（越谷駅 東口から徒歩7分） 【問合せ】☎048-974-5642（白田さん） クラスの間こどもを見てもらえます 予約制（1回100円）
	19：00～20：30 ★コスモにほんごサロン	【どこ】市民活動支援センター、越谷駅 東口（徒歩1分） 越谷市弥生町16-1 越谷ツインシティB シティ5階 【問合せ】☎090-3912-3597
金曜日 1回100円	13：30～15：30 ◎にほんごで GO!	【どこ】※カレンダーで開催場所を確認してください ・コーププラザ越谷、越谷市南越谷5-4-37（新越谷駅 西口、徒歩6分） ・南越谷地区センター「パレット」、越谷市南越谷4-21-1（新越谷駅 西口、徒歩5分） 【問合せ】☎090-5574-7070（高山さん）
土曜日 0円	10：00～12：00 ◆リンガル・こしがや	【どこ】中央市民会館 5階、越谷市越ヶ谷4-1-1（越谷駅 東口、徒歩7分） 【問合せ】☎080-3478-3314（鈴木さん）
	13：30～15：30 ■多文化こども学習塾	【どこ】市民活動支援センター、越谷駅 東口、徒歩1分 越谷市弥生町16-1 越谷ツインシティB シティ5階 【問合せ】☎090-7422-2002（小川さん）
	13：30～15：30 ☆コスモこども教室 ・ コスモにほんごサロンせんげん台	【どこ】埼玉りそな銀行せんげん台支店3階 りそな YOUTHBASE 越谷市千間台西1-5-17（せんげん台駅 西口、徒歩3分） 【問合せ】☎090-8310-9522（学習支援担当）